

Pred použitím prístroje si vždy pozorne prečítajte bezpečnostní pokyny.

1. OPIS

1.1 Popis zariadenia

(str. 3 – A)

- A1. Nádržka na vodu
- A2. Polička pre tacky
- A3. Rukoväť pary
- A4. Sprcha kotla
- A5. Dávkovač horúcej vody / pary
- A6. Tryska
- A7. Napeňovač mlieka
- A8. Odkladacia plocha na šálky
- A9. Indikátor plnej nádoby na zvyšky kávy
- A10. Nádobu na zachytávanie kvapiek
- A11. Tlačidlo **ON/OFF**

1.2 Popis ovládacieho panelu

(str. 3 – B)

- B1. Kontrolka **ON/OFF**
- B2. Kontrolka **OK**
- B3. Ovládacia rukoväť

1.3 Opis príslušenstva

(str. 2 – C)

- C1. Držiak filtra
- C2. Filter 1 šálka (symbol  pod filtrom)
- C3. Filter 2 šálky (symbol  pod filtrom)
- C4. Filter kapsúl (symbol  pod filtrom)
- C5. Odmerka/presovač
- C6. Odvápňovač (* nie je súčasťou dodávky, je možné ho zakúpiť v autorizovaných strediskách asistencie)
- C7. Zmäkčovací filter vody (* nie je súčasťou dodávky, je možné ho zakúpiť v autorizovaných strediskách asistencie)

2. NAPLNENIE ZÁSOBNÍKA NA VODU

- 1. Nádržku vytiahnite potiahnutím smerom nahor (obr. 1).
- 2. Naplňte nádržku čerstvou a čistou vodou, pričom dajte pozor, aby ste nepresiahli nápis MAX (obr. 2). Opätovne vložte zásobník jemným stlačením tak, aby sa otvorili ventily na jeho spodnej časti. (obr. 3);
- 3. Jednoduchšie povedané, nádržka sa môže naplniť bez vytiahnutia priamym naliatím vody z kanvice.

Pozor: Spotrebič nikdy neuvádzajte do prevádzky bez vody v zásobníku alebo bez zásobníka.

3. PRVÉ SPUSTENIE ZARIADENIA

- 1. Spotrebič zapnite stlačením vypínača ON/OFF (obr. 4): zapne sa kontrolka napájania I;

- 2. Do držiaka filtra vložte filter kávy, ktorý chcete použiť (fig. 5);
 - 3. Zaveste držiak filtra na spotrebič bez jeho naplnenia namletou kávou (obr. 6);
 - 4. Pod sprchu kotla umiestnite nádobu s objemom 0,5 litra a druhú nádobu s objemom 0,5 litra umiestnite pod napeňovač mlieka (obr. 7);
 - 5. Počkať na zapnutie kontrolky **OK** (obr. 8) a následne otočiť prepínač do polohy  (obr. 9): nechať vystúpiť držiak filtra do polky nádrže;
 - 6. Potom otočte rukoväťou pary proti smeru hodinových ručičiek (obr. 10) a nechajte z napeňovača mlieka vytečiť všetku zvyšnú vodu nádržky;
 - 7. Opätovne zatvorte rukoväť pary a prepínač uveďte do pol.  (**STAND-BY**);
 - 8. Vyprázdňte dve nádoby a umiestnite ich pod sprchu kotla a pod napeňovač mlieka a zopakujte body 5 - 6 - 7.
- Teraz zariadenie je pripravené na použitie.

3.1 Samovypnutie

Ak sa spotrebič nepoužíva isté časové obdobie (rôzne podľa modelov), automaticky sa vypne (kontrolka napájania sa vypne).

3.2 Odporúčania na dosiahnutie horúcejšej kávy

Aby ste získali kávu espresso so správnou teplotou, odporúča sa spotrebič predhriať týmto spôsobom:

- 1. Spotrebič zapnite stlačením vypínača **ON/OFF** (kontrolka napájania sa rozsvieti) (obr. 4) a uchyťte držiak filtra k spotrebiču bez jeho naplnenia namletou kávou (obr. 6);
- 2. Pod držiak filtra umiestnite jednu šálku. Použite tú istú šálku, do ktorej sa bude pripravovať káva, aby sa predhrial.
- 3. Počkajte na zapnutie kontrolky **OK** (obr. 8) a hneď potom otočte gombíkom volby do polohy  (obr. 9), nechajte vytekať vodu až do vypnutia kontrolky **OK**, potom prerušte otočením gombíka volby do pol. ;
- 4. vyprázdniť šálku, počkajte, kým sa kontrolka **OK** znovu nezapne a znovu zopakujte tú istú operáciu.

(Je normálne, ak počas operácie odpojenia držiaka filtra dôjde k malému a neškodnému uvoľneniu pary).

4. AKOPRIPRAVIŤ ESPRESSO S NAMLETOU KÁVOU

- 1. Filter na namletú kávu (C2) alebo (C3) založte do držiaka filtra. Použite filter  ak chcete pripraviť jednu kávu, alebo filter  ak chcete pripraviť 2 kávy.
- 2. Pokiaľ chcete pripraviť len jednu kávu, naplňte filter zarovnanou odmerkou namletej kávy, asi 7g (fig. 11). Naopak, pokiaľ si prajete pripraviť dve kávy, naplňte filter dvomi odmerkami mletej kávy (zhruba 6 + 6 g). Naplňte filter malými množstvami tak, aby sa zabránilo presypaniu namletej kávy.

Pozor: pre správnu prevádzku sa pred naplnením namletej kávy vždy uistite, že vo filtrí nie sú zvyšky kávy z predchádzajúceho vylúhovania.

3. Rovnomerne rozložte kávu a jemne ju stlačte presovačom (obr. 12). Stlačenie kávy je veľmi dôležité pre prípravu dobrého espressa. Keď ju príliš stlačíte, bude káva vytekať pomaly a pena bude mať tmavú farbu. Ak ju, naopak, stlačíte málo, káva bude vytekať príliš rýchlo a získate málo peny svetlej farby.
4. Odoberte prípadnú nadmernú kávu z okraja držiaka filtra a držiak filtra upevnite ku spotrebiču: rukoväť (fig. 6) pevne otočte smerom doprava, aby ste zabránili úniku vody;.
5. Umiestnite šálku alebo šálky pod ústia držiaka filtra (obr. 13). Pred prípravou kávy sa odporúča šálky vopred zahriať ich opláchnutím teplou vodou.
6. Uistite sa, či kontrolka **OK** (obr. 8) je zapnutá (ak je vypnutá, počkajte, kým sa zapne) a otočte prepínačom voľby do polohy ☐/8. Po dosiahnutí požadovaného množstva kávy, na prerušenie, otočte prepínač do pol. ☐/8;
7. Na uvoľnenie držiaka filtra otáčajte rukoväťou smerom sprava doľava;

Nebezpečenstvo popálenia! Aby sa zabránilo postriekaniu, držiak filtra nikdy neuvolňujte, keď je spotrebič vo fáze výdaja.

8. Spotrebič vypnite stlačením tlačidla **ON/OFF**.

5. PRÍPRAVA ESPRESSA POUŽITÍM KAPSÚL

1. Vykonaajte predhriatie spotrebiča podľa opisu v odseku „3.2 ODPORÚČANIA PRE DOSIAHNUTIE HORÚCEJŠEJ KÁVY“, pričom zabezpečte ponechanie držiaka filtra upevneného ku spotrebiču. Takto dosiahnete horúcejšiu kávu.

Poznámka: používajte kapsule, ktoré dodržiavajú štandard ESE: je to uvedené na balení pomocou tejto značky. Štandard ESE je systém, ktorý bol prijatý najväčšími výrobcami kapsúl a umožňuje pripravovať kávu espresso jednoduchým a hygienickým spôsobom.

2. Vložte filter pre kávu v kapsulách (C4) (☐) do držiaka filtra;
3. Zasuňte kapsulu čo možno najviac do stredu nad filtrom (obr. 15). Dodržujte vždy pokyny uvedené na obale kapsule pre správne umiestnenie kapsule na filteri.
4. Držiak filtra upevnite ku spotrebiču jeho otáčaním vždy na doraz (obr. 6);
5. Postupujte podľa bodov 5, 6 a 7 predchádzajúceho odseku.

6. PRÍPRAVA KÁVY CAPPUCCINO

1. Pripravte kávu espresso podľa opisu v predchádzajúcich odsekoch použitím dostatočne veľkých šálok.
2. Gombík voľby otočte do polohy ☐/8 (obr. 16) a počkajte na zapnutie kontrolky **OK**;
3. Medzitým naplňte nádobu približne 100 gramami mlieka pre každé cappuccino, ktoré chcete pripraviť. Mlieko musí byť z chladničky (nie teplé!). Pri výbere rozmerov nádoby berte do úvahy, že objem mlieka sa zvýši 2 alebo 3-násobne (obr. 17);

NB: odporúča sa použiť polotučné mlieko o teplote, ktorú má v chladničke.

4. Nádobu s mliekom umiestnite pod napeňovač mlieka.
5. Počkajte na zapnutie kontrolky **OK**. Zapnutie kontrolky naznačuje, že kotol dosiahol ideálnu teplotu na produkciu pary.
6. Otvorte paru otočením rukoväte pary do polohy na niekoľko sekúnd na vyprázdnenie prípadnej vody v samotnom obvode. Paru zatvorte.
7. Napeňovač mlieka ponorte do mlieka do hĺbky asi 5 mm (obr. 18) a otočte rukoväťou pary do polohy. Teraz sa začína zväčšovať objem mlieka a mlieko začína nadobúdať penový vzhľad.
8. Keď sa objem mlieka zdvojnásobí, ponorte napeňovač mlieka hlbšie a pokračujte v zohrievaní mlieka. Po dosiahnutí požadovanej teploty (ideálna hodnota je 60 °C) prerušte výdaj pary uzavretím rukoväte pary a otočením prepínača voľby do pol. ☐/8;
9. Nalejte emulgované mlieko do šálky s vopred pripravenou kávou. Cappuccino je hotové: podľa chuti pridajte cukor, a ak si želáte, posypte penu trochu čokolády.

Poznámka:

- Ak chcete pripraviť viac káv cappuccino, je potrebné najprv pripraviť všetky kávy a až nakoniec pripraviť mlieko pre všetky kávy cappuccino.

- Ak si želáte pripraviť kávu okamžite po nashľahaní mlieka, je potrebné najprv ochladiť kotol, inak káva vyjde spálená. Na ochladenie kotla umiestnite pod sprchu kotla nádobu, otočte gombíkom voľby do pol. ☐/8 a nechajte vytekať vodu, kým sa nevyepne kontrolka **OK**. Vráťte prepínač do polohy 1 a začať s prípravou kávy.

Odporúča sa výdaj pary maximálne 60 sekúnd a nešľahať mlieko viac ako 3-krát po sebe.

7. ČISTENIE NAPEŇOVAČA MIEKA PO KAŽDOM POUŽITÍ

Pozor! Z hygienických dôvodov sa odporúča napeňovač mlieka vždy po použití vyčistiť.

Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Nechajte uniknúť trochu pary na niekoľko sekúnd (body 2, 6 a 7 odseku „6. AKO PRIPRAVIŤ CAPPUCCINO“) otočením rukoväte pary proti smeru hodinových ručičiek. Touto operáciou napeňovač mlieka vypustí prípadné mlieko, ktoré mohlo v ňom zostať. Vypnite spotrebič zatvorením rukoväte pary a prepínača funkcií do polohy ☐/8;
2. Počkajte niekoľko minút, kým napeňovač mlieka nevychladne. Napeňovačom mlieka otočte smerom von a vytiahnite ho potiahnutím smerom nadol (obr. 20);
3. Potiahnite trysku napeňovača mlieka smerom nadol (obr. 21);
4. Skontrolujte, či otvory napeňovača mlieka uvedené na (obr. 22), nie sú upchaté. V prípade potreby ich vyčistíte pomocou špendlíka.
5. Znovu vložte trysku a napeňovač mlieka uložte na trysku posunutím smerom nahor a otočením až do uchytenia.

8. PRÍPRAVA HORÚCEJ VODY

1. Zapnite spotrebič stlačením tlačidla ON/OFF (obr. 4). Počkajte, kým sa kontrolka **OK** nezapne;
2. Pod napeňovač mlieka umiestnite nádobu.
3. Keď sa rozsvieti kontrolka **OK** otočte prepínač funkcie do polohy  a zároveň otočte rukoväťou pary proti smeru hodinových ručičiek: z napeňovača mlieka bude vytekať horúca voda.
4. Na prerušenie unikania horúcej vody otočte rukoväťou pary v smere hodinových ručičiek a prepínač voľby otočte do polohy .

Odporúča sa maximálny výdaj 60 sekúnd.

9. ČISTENIE

9.1 Čistenie spotrebiča

Nasledujúce časti spotrebiča je treba pravidelne čistiť:

- nádobu na zachytávanie kvapiek (A10)
- filtre kávy (C2), (C3) a (C4);
- sprchu kotla (A4);
- nádržku na vodu (A1);
- napeňovač mlieka (A5) podľa pokynov v odseku "7. ČISTENIE NAPEŇOVAČA MLIEKA PO KAŽDOM POUŽITÍ";

Pozor!

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte rozpúšťadlá, drsné čistiace prostriedky, ani alkohol.
- Na odstraňovanie vodného kameňa alebo kávových usadenín nikdy nepoužívajte kovové predmety, pretože by tak mohli dôjsť k poškriabaniu kovového alebo plastového povrchu.

Nebezpečenstvo! Počas čistenia nikdy neponárajte spotrebič do vody, je to elektrické zariadenie.

Poznámka: Pri obdobiach nečinnosti presahujúcich 3 - 4 dni sa dôrazne odporúča spotrebič ešte pred použitím prepláchnuť podľa pokynov v odseku: "3. PRVÉ UVEDENIE SPOTREBIČA DO PREVÁDZKY"

9.2 Čistenie nádoby na zachyt. kvapiek

Pozor!

Odkvapkávací miska je vybavená plávajúcím indikátorom (A9) (červenej farby), ktorý označuje hladinu vody. Pred tým, ako tento indikátor začne vyčnievať z odkladacej plochy na šálky (obr. 23), bude potrebné vyprázdniť plochu a vyčistiť ju, v opačnom prípade voda by mohla preniknúť z okraja a poškodiť stroj, roviny pre ukladanie a okolitú oblasť.

1. Odstrániť nádržku;
2. Vyberte mriežku na odkladanie šálok (A8), eliminujte vodu a handričkou vyčistíte misku na odkvapkovanie: potom znovu poskladajte misku na odkvapkovanie;
3. Vložte naspäť nádobu na zachyt. kvapiek.

9.3 Čistenie filtrov kávy

Pravidelne každý týždeň čistite filtre kávy:

Filter 1 a 2 šálok

1. Potiahnite jazyček a vytiahnite filter s otvormi (obr. 24);
2. Pod tečúcou vodou umyte filtre (obr. 25);
3. Skontrolujte, či otvory filtra nie sú upchané, v opačnom prípade ich uvoľníte pomocou špendlíka (obr. 25) a (obr. 26);
4. Filter znovu založte a zatlačte úplne na doraz.

Filter kapsúl

Umyte pod tečúcou vodou. Skontrolujte, či otvory filtra nie sú upchané, v opačnom prípade ich uvoľníte pomocou špendlíka (obr. 25) a (obr. 26).

9.4 Čistenie sprchy kotla

Približne po každých 300 kávach je potrebné vyčistiť sprchu kotla espresso nasledujúcim spôsobom:

- Uistite sa, že kávovar nie je teplý a zásuvka je odpojená.
- Pomocou skrutkovača uvoľníte skrutku, ktorá upevňuje filter sprchy kotla espresso (obr. 27);
- Odoberte sprchu kotla;
- Vyčistíte kotel vlhkou handričkou (obr. 27);
- Filter sprchy starostlivo vyčistíte teplou vodou vyšúchaním kefkou. Skontrolujte, či otvory filtra nie sú upchané, v opačnom prípade ich uvoľníte pomocou špendlíka.
- Opláchnite sprchu pod tečúcou vodou a drhnete ju po celú dobu.
- Opätovne namontujte sprchu kotla tým, že ju opatrne umiestnite na tesnenie.

Záruka neplatí, ak sa čistenie opísané vyššie nevykonáva pravidelne.

9.5 Čistenie nádržky na vodu

1. Pravidelne (približne raz do mesiaca) a po každej výmene zmäčkovacieho filtra (C7) (*pokiaľ je vo vybavení) vyčistíte nádržku na vodu vlhkou handričkou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku;
2. Vytiahnite filter (*ak je vo vybavení) a opláchnite ho pod tečúcou vodou.
3. Zasuňte naspäť filter (*ak je vo vybavení), naplňte nádržku čerstvou vodou a zasuňte ju.
4. (Iba pre modely so zmäčkovacím filtrom) Vypustíte 100ml horúcej vody.

10. ODVÁPŇOVANIE

Odporúčame vykonať odvápnovanie spotrebiča po každých približne 200 kávach. Odporúča sa použiť odvápnovač De'Longhi (C6)* ktorý nájdete v obchode.

Postupujte nasledovne:

1. Naplňte nádržku odvápnovacím roztokom, ktorý získate rozriedením odvápnovača vodou, podľa pokynov uvedených na balení.

2. Stlačte tlačidlo ON/OFF.
3. Uistite sa, že držiak filtra nie je pripevnený a pod napeňovač mlieka pod sprchu kotla umiestnite nádobu.
4. Počkajte, kým sa kontrolka **OK** nezapne;
5. Otočte prepínač volby do polohy  a vydajte asi 1/4 roztoku v nádržke: priebežne otáčajte rukoväťou pary do polohy a z napeňovača mlieka nechajte vytekať vodu. Potom prerušte výdaj otočením prepínača volby do polohy  a roztok nechajte pôsobiť približne 5 minút;
6. Bod 5 zopakujte ešte 3-krát, kým nádržka nebude prázdna.
7. Na odstránenie stôp odvápnovacieho roztoku nádržku dobre prepláchnite a naplňte čerstvou vodou (bez odvápnovača).
8. Otočiť prepínač do polohy /  a odstráňte vodu, až kým sa nádrž celkom nevyprázdni: priebežne otáčajte rukoväťou proti smeru hodinových ručičiek a z napeňovača mlieka nechajte vytekať vodu;
9. Zopakujte body 7 a 8.

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Siet'ové napätie:	220-240 V-50/60 Hz
Prikon:	1100W
Rozmery DxVxŠ	197x322x303 (385) mm
Tlak:	15 barov
Objem nádržky na vodu:	1 L
Dĺžka napájacieho kábla:	1,40 m
Hmotnosť:	4,7 kg

12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nižšie sú uvedené niektoré príklady chybného fungovania.

Ak sa problém nebude dať odstrániť opísaným spôsobom, kontaktujte servis.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
Nevyteká káva espresso	Nedostatok vody v zásobníku	Zásobník naplňte vodou
	Výstupné otvory kávy držiaka filtra sú upchaté	Vyčistite otvory ústí držiaka filtra.
	Filter a vyberateľný filter s otvormi sú upchaté.	Vykonajte čistenie podľa pokynov v ods. „9.3 ČISTENIE KÁVOVÝCH FILTROV“
	Sprcha kotla espressa je upchatá	Vykonajte čistenie podľa odseku “9. ČISTENIE”
	Vodný kameň vnútri hydraulického obvodu	Vykonať odvápnenie podľa nasledujúceho odseku “10. ODVÁPŇOVANIE”
Káva espresso kvapká z okrajov držiaka filtra namiesto z otvorov	Držiak filtra je zle vložený alebo je znečistený	Zaveste držiak filtra správne a silne ho otočte do spodnej strany.
	Tesnenie kotla espressa stratilo pružnosť alebo je znečistené	Tesnenie kotla espressa vymeňte v asistenčnom centre.
	Otvory ústí držiaka filtra sú upchaté	Vyčistite otvory ústí držiaka filtra.
	Filter a vyberateľný filter s otvormi sú upchaté.	Vykonajte čistenie podľa pokynov v ods. „9.3 ČISTENIE KÁVOVÝCH FILTROV“

Káva espresso je studená	Kontrolka OK sa v momente výdaja kávy nerozsvieti	Počkajte na zapnutie kontrolky OK
	Predohrev sa nevykonával	Vykonajte čistenie podľa pokynov v ods. „3.2 OD-PORÚČANIA PRE DOSIAHNUTIE TEPLEJŠEJ KÁVY“2 Odporúčania pre dosiahnutie teplejšej kávy“
	Šálky nie sú predhriate	Predhrejte šálky horúcou vodou
	Vodný kameň vnútri hydraulického obvodu	Vykonajte odvápnenie podľa pokynov v ods. „10. ODVÁPŇOVANIE“
Zvýšený hluč čerpadla	Nádžka na vodu je prázdna.	Nádžku naplňte
	Nádžka je zle vložená a ventil na jej spodnej časti nie je otvorený	Jemne stlačte nádžku tak, aby sa ventil na jej spodnej časti otvoril.
	V spojke nádžky sú vzduchové bubliny	Postupujte podľa pokynov v odseku „Príprava horúcej vody“ až do výdaja vody
Pena v káve je tmavá (káva pomaly vychádza z ústia)	Namletá káva je príliš stlačená	Stlačte kávu menej
	Množstvo namletej kávy je zvýšené	Znížte množstvo namletej kávy
	Sprcha kotla espressa je upchatá	Vykonajte čistenie podľa pokynov v ods. „9.4 ČISTENIE SPRCHY KOTLA“
	Filter a vyberateľný filter s otvormi sú upchaté.	Vykonajte čistenie podľa pokynov v ods. „9.3 ČISTENIE KÁVOVÝCH FILTROV“
	Zomletá káva je príliš jemná alebo vlhká	Používajte iba kávu namletú pre kávovary na espresso; uistite sa, či nie je vlhká.
	Kvalita namletej kávy nie je správneho typu	Zmeňte kvalitu namletej kávy.
Káva má kyslú vôňu	Prepláchnutie po odvápnení nebolo dostatočné	Po odvápnení spotrebič prepláchnite podľa ods. „10. ODVÁPŇOVANIE“
Počas prípravy kávy cappuccino sa nevytvára mliečna pena	Model ECP35.31: objímka je v polohe „HOT MILK“ (HORÚCE MLIEKO)	Model ECP35.31: posuňte objímku do polohy „cappuccino“
	Mlieko nie je dostatočne studené	Vždy používajte mlieko s teplotou, ktorú má v chladničke.
	Napeňovač mlieka je znečistený	Vykonajte čistenie napeňovača mlieka podľa pokynov v ods. „7. ČISTENIE NAPEŇOVAČA MLIEKA PO KAŽDOM POUŽITÍ“
	Vodný kameň vnútri hydraulického obvodu	Vykonajte odvápnenie podľa pokynov v ods. „10. ODVÁPŇOVANIE“
Spotrebič sa vypne	Došlo k automatickému vypnutiu	Stlačte vypínač ON/OFF pre opätovné zapnutie spotrebiča
Spotrebič sa vypne po niekoľkých sekundách od vypnutia	Gombík voľby funkcií nie je v polohe I (standby)	Otočte prepínač voľby funkcií do polohy I (standby), potom stlačte tlačidlo ON/OFF.